

Zurzeit entsteht im Süd-Westen von China ein riesiges Wasserpump-Speicherwerk. Jinping (CN) nennt sich das ambitionöse Wasser-Unternehmungen massgebend beteiligt sind. Text: René Pellaton, Fotos: Marti Technik AG

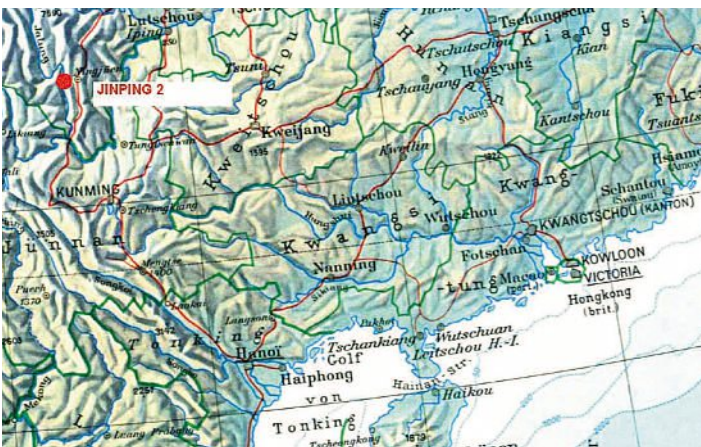
Es handelt sich um die ersten Bergketten zwischen dem Tiefland der Provinz Sichuan und dem Hochplateau des Tibets. Der Yalong-Fluss (ein Nebenfluss des Jangtse) fließt tief eingeschnitten zwischen sehr steilen Bergen in einer ca. 120 km langen Flussschleife durch die Gebirgszüge. Das Projektgebiet liegt auf ca. 1500 m ü.M. und

weist ein sehr kontinentales Klima mit kalten trockenen Wintern und einer Regenzeit im Frühsommer auf.

#### Schweizer Metallbauer im Einsatz

Die Schweizer Unternehmung Marti Technik AG, mit Sitz in Moosseedorf, ist beauftragt, die Innen-

und Aussenbandanlagen zum Abtransport der abgebauten Gesteinsmassen zu planen und zu bauen. Diese Bandanlage wird rund 14 km durch Tunnels und rund 6 km durch offene Täler und über breite Schluchten führen. Um die einzelnen Schluchten überwinden zu können, baut die Marti Technik AG, zum Teil unter schwierigsten



Die Förderanlagen werden die Bergketten zwischen der Provinz Sichuan und dem Hochplateau des Tibets erschliessen.

Les installations d'extraction recouvrent les chaînes de montagne entre la province de Sichuan et le haut plateau du Tibet.

Die Hängebrücken werden tiefe, breite Schluchten überspannen.

Les ponts suspendus surplombent des ravins larges et profonds.



## CONSTRUCTION MÉTALLIQUE INTERNATIONALE

# Jinping - Un projet à participation suisse

Dans le sud-ouest de la Chine, une gigantesque centrale électrique à accumulation par pompage est construction.

Dans cet ambitieux projet de centrale hydroélectrique, baptisé Jinping (CN), intervient également des entreprises suisses.

**Nous nous trouvons au niveau des premières chaînes de montagnes** entre les plaines de la province de Sichuan et le haut plateau du Tibet. Profondément enserrée entre des montagnes particulièrement escarpées, la rivière Yalong (un affluent du Yangtze) traverse les chaînes de montagnes sous la forme d'un méandre d'env. 120 km de long. La zone du projet se trouve à 1500 m d'altitude et

se caractérise par un climat très continental avec des hivers secs et froids et une saison des pluies au début de l'été.

#### Des constructeurs métalliques suisses en action

L'entreprise suisse Marti Technik AG, dont le siège se trouve à Moosseedorf, est chargée de la planification et de la construction des systèmes de

courroies de transport intérieurs et extérieurs conçus pour l'évacuation des masses rocheuses. Ce système de courroies de transport s'étendra sur environ 14 km à travers des tunnels et sur environ 6 km à travers des vallées ouvertes et au-dessus de larges ravins. Pour pouvoir traverser les différents ravins, Marti Technik AG construit, en partie dans des conditions assez difficiles,

plusieurs ponts suspendus aux portées spectaculaires.

Pour ce projet particulièrement intéressant, dont l'achèvement est prévu en l'automne 2008, un jeune constructeur/planificateur métallique est présent sur place. Dans l'édition d'automne de « metall », un important article sera consacré à cet ambitieux projet. ■

# zer Beteiligung

kraftprojekt, an welchem auch Schweizer

Voraussetzungen, verschiedene Hängebrücken von spektakulären Spannweiten.

Für dieses höchst interessante Projekt - welches im Herbst 2008 fertiggestellt wird - ist auch ein junger Metallbauer/Planer vor Ort im Einsatz. In einer Herbstausgabe der «metall» wird ein umfangreicher Artikel zu diesem ambitionösen Projekt veröffentlicht. ■

## Technische Daten der Tunnelbandanlage

Länge:	14,7 km
Förderleistung:	1800 t/h
Gurtbreite:	1200 mm
Gesamtfördermenge:	4,44 Mio. t

## Technische Daten der Aussenbandanlage

Länge:	6,0 km
Förderleistung:	5600 t/h
Gurtbreite:	1200 mm
Gesamtfördermenge:	11 Mio. t

Ausführende Unternehmung: Marti Technik AG  
3302 Moosseedorf  
[www.martitechnik.ch](http://www.martitechnik.ch)

## Caractéristiques techniques du système de courroies de transport par tunnel

Longueur :	14,7 km
Capacité d'extraction :	1 800 t/h
Largeur de la courroie :	1 200 mm
Volume total d'extraction :	4,44 millions de t

## Caractéristiques techniques des systèmes de courroies de transport extérieurs

Longueur :	6,0 km
Capacité d'extraction :	5600 t/h
Largeur de la courroie :	1200 mm
Volume total d'extraction :	11 millions de t

Entreprise mandatée : Marti Technik AG  
3302 Moosseedorf  
[www.martitechnik.ch](http://www.martitechnik.ch)